

上昆辗转欧洲三国四地 13 天演 8 场

致敬中国昆曲



■ 演出现场 上昆供图

打响上海文化品牌

13 天风尘仆仆,奥、德、俄三国四地辗转,8 场演出十余场导赏普及活动场场爆满,上海昆剧团迄今最大规模的欧洲巡演于俄罗斯当地时间昨晚(北京时间今天凌晨)画上圆满句号。从连年找机会“走出去”到收到高规格艺术节的邀请,从担心票房不佳到对方迫不及待邀约下一次来访,从观众听不懂到当地媒体用“致敬”二字来赞扬,上昆扎实地展示出昆曲这张文化名片的卓越魅力,上海文化的金字招牌也更熠熠生辉。

市场走俏

如今,在海外演出中靠武戏撑场面的时代已经过去了,这次亮相德国柏林艺术节的全本《临川四梦》就是最好的证明。2 天 4 场的密集演出,就算是在国内都不常演,更不要说在语言不通的德国。艺术节主席、艺术总监托马斯·奥伯伦德在与上昆敲定演出安排后一度非常担心,在语言不通的情况下,怎么卖掉连续 4 场的中国戏曲演出?

第一场《邯郸记》开场后,托马斯悬着的心放了下来。不少欧洲人穿着中式服装走进剧场,最终上座率达到了九成,欧洲观众的比例达到了 95%,此后的 3 场全部如此。很多观众特地从英国、意大利、芬兰等国家赶来,并且看齐了“四梦”。次日晚末场《牡丹亭》更是让现场气氛到达了巅峰状态。

巴伐利亚广播电视台首席记者马蒂斯看完演出后表示:“最让我惊讶的是音乐和唱法的配合,没有喧宾夺主,令我震惊。这些皆大欢喜的结局也让人欢喜。”德国知名汉语学家李雅娟也说:“这里的昆曲演出特别少,上昆到柏林来机会难得,相信即使没看过戏曲的观众也能感受到上昆的高水准,我真

记者手记

文化名片

在奥地利格拉茨大学,身着中式戏服的演员在充满欧洲古典韵味的礼堂里上演了一出《牡丹亭》;在柏林艺术节剧院后台,柏林艺术节顾问杰隆对昆曲演员的服饰头面产生了浓厚的兴趣,在谷好好的指导下,他学着跳起了戏曲里的兰花指;在索契奥林匹克中心,800 多名青少年共同观看了上昆带来的《牡丹亭》,演出还没结束,孩子们的素描本上已经画出栩栩如生的人物图谱。

到海外巡演,诉求自然是希望更多当地观众能接触了解昆曲。能有机会携团参加柏林艺术节特别为上昆设置的“中国戏曲演出”环节,谷好好一直想向艺术节主席托马斯当面道谢,没想到一见面,托马斯先向谷好好说了声“谢谢”。托马斯热情地说:“非常感谢你们能将这样重磅的演出放在我们这里演出,我这两天得到了很多表扬,身边的朋友都认为我做了了不起的事情。”

这也让谷好好感叹,文化确实是名片,一台名副其实的精品之作胜过千言万语,不仅能快速增进人与人的感情,也是连接国与国之间情谊的桥梁。

赵明

希望你们能再来。”

培养新人

这次欧洲巡演,上昆大胆启用了沈昳丽、黎安、罗晨雪、陈莉、张伟伟、卫立等一批昆三昆四昆五班的优秀代表。其中,

黎安和沈昳丽是白玉兰奖和梅花奖双奖得主,罗晨雪则是去年白玉兰奖得主,今年,黎安、陈莉主演的 3D 昆曲电影《景阳钟》斩获东京国际电影节“艺术贡献奖”,2 年前上昆针对“五班三代”的完整人才梯队采取的“三好”举措成效显著。

密集的行程安排让演员顾不上倒时差就马上进入剧场走台,舞美人员每天要在剧场待 16 小时以上,才得以完成柏林 2 天 4 场演出的翻台。演出结束,上昆的演职人员将舞台后台、化妆间、服装间打扫得干干净净。上昆的敬业精神和精益求精的态度感染着所到之处的每一个工作人员,下一次的合

作,也许就会从这些一点一滴的积累中触发。

品牌打造

此次全本《临川四梦》第一次被带到海外观众面前,上昆团长谷好好将此归结为国力的强盛,让包括戏曲在内的中国文化在国际上产生了越来越大的影响力。多年海外观众的培育,让中国戏曲在国际戏剧界的地位逐年上升。对于欣赏戏曲的海外观众来说,戏曲可以比歌剧丰富,可以比话剧动听,成为一种综合美的展示。而既不懂戏也不懂中文的人,也可能纯粹地被华丽的服饰或繁复的头面首饰吸引,从而走近戏曲。

柏林演出次日,德国《每日镜报》大篇幅报道了上昆到柏林的演出,并以“致敬,中国昆曲”为主题。中国驻德国大使馆公使衔文化参赞陈平特地带来了一份报纸赠送给谷好好,他表示,在柏林这么多年,还是第一次看见《每日镜报》用“致敬”二字来形容中国戏曲。真是不到园林怎知春色如许,中国传统文化博大精深,来自上海的昆曲艺术,深深地征服了每一站观众。

本报记者 赵明



郑辛遥当选上海市美术家协会主席

本报讯(记者 徐翌晟)昨天下午,上海市美术家协会第八次会员代表大会上,上海市美术家协会新一届理事会亮相,郑辛遥(见上图)当选上海市美术家协会主席。

大会审议并通过了第七届上海市美协主席施大畏所作的《上海市美术家协会第八次会员代表大会工作报告》,审议并通过了《上海市美术家协会章程》,选举产生了上海市美协新一届理事 87 名,其中常务理事 22 名。郑辛遥当选为上海市美术家协会第八届主席,李磊、杨剑平、陈琪、陈翔、殷雄、蒋铁骊当选为副主席(以姓氏笔画为序)。施大畏担任荣誉顾问,张培成、卢辅圣、周长江、俞晓夫、李向阳、汪大伟担任顾问。

新一届美协主席郑辛遥代表新一届理事会向第七届理事会五年来的辛勤努力和扎实工作致敬,同时他对美协的未来工作提出了三点设想。第一,服务好广大会员,营造良好创作氛围,树正气、讲公平,给年轻人机会。第二,尊重艺术规律,作品是艺术家的立身之本,美协应百家争鸣,鼓励创作精品力作。第三,关爱好老画家,老画家是美协的财富,同时当然也要扶持青年画家成长。新一届理事会将带领广大美术工作者,带领上海美术界继续深入生活、扎根人民、扎实工作、潜心创作,为更好地繁荣上海美术事业贡献自己的力量。

郑辛遥告诉记者,他从心底里感恩新民晚报,自己以前只是个业余作者,自 1985 年新民晚报创办漫画世界,被招到报社做了专职美术编辑,从此走上了专业漫画创作道路。从 1992 年起,他在夜光杯上开设了“智慧快餐”专栏,新民晚报提供了舞台和阵地。如今,担任上海市美协主席,工作肯定更忙碌了,郑辛遥坦言,夜光杯上的“智慧快餐”雷打不动,“我对此专栏还是很用心的”。“智慧快餐”专栏在新民晚报副刊上已连续刊登了 26 年,1300 余幅作品,就和新民晚报一样,郑辛遥的读者从斑斑白发的老耆到莘莘学子,妇孺皆知,老少咸宜。



智要圆,行要方。



先处理心情,再处理事情。

《智慧快餐》郑辛遥

夜光杯「智慧快餐」雷打不动